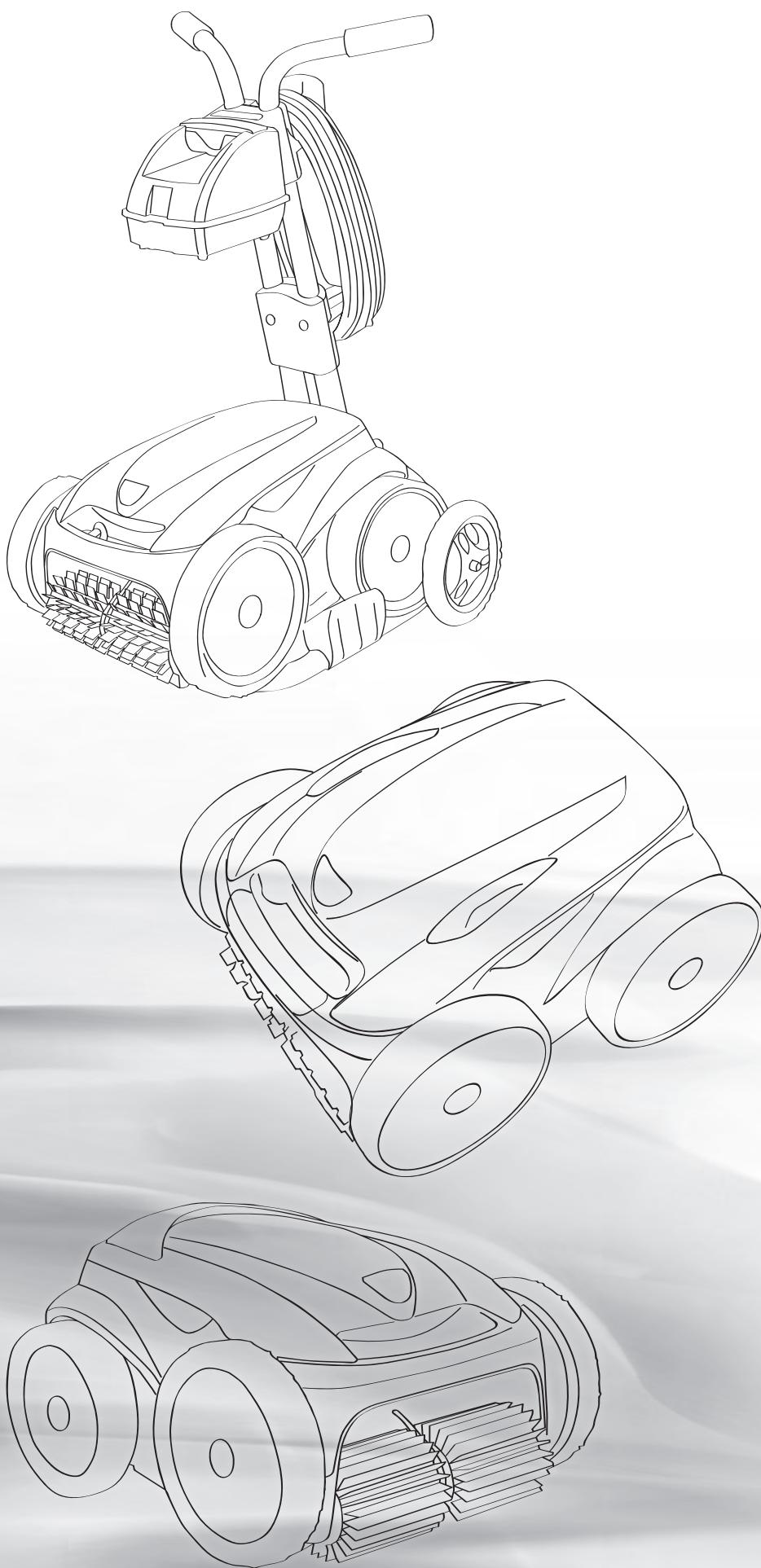




ZODIAC



VORTEX™ 3
VORTEX™ 3 4WD
VORTEX™ 4

Istruzioni per il montaggio e per l'uso
Italiano

IT

Sommario

1	PRECAUZIONI PRIMA DELL'USO	2
1.1.	LA VOSTRA SICUREZZA.....	2
1.2.	CONTENUTO DELLA CONFEZIONE	2
1.3.	MONTAGGIO DEL CARRELLO DI TRASPORTO	2
2	USO	3
2.1.	CONSIGLI D'USO	3
2.2.	IMMERSIONE DEL ROBOT	4
2.3.	COLLEGAMENTO ELETTRICO.....	4
2.4.	PROGRAMMAZIONE DEI CICLI DI PULIZIA	4
2.5.	MODALITÀ TELECOMANDATA (VORTEX™4)	6
2.6.	AVVIAMENTO SU RETE ELETTRICA (VORTEX™4)	6
3	PULIZIA E MANUTENZIONE.....	7
3.1.	PULIZIA DEL FILTRO.....	7
3.2.	PULIZIA E RIMESSAGGIO DEL ROBOT	7
3.3.	RICICLAGGIO DEL PRODOTTO.....	8
4	SOSTITUZIONE DEGLI ACCESSORI	8
4.1.	SOSTITUZIONE DELLE SPAZZOLE.....	8
4.2.	SOSTITUZIONE DEI PNEUMATICI	8
5	RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	9
5.1.	Il robot non si posa bene sul fondo della piscina	9
5.2.	Il robot non sale sulle pareti	9
5.3.	All'avvio, il robot non esegue nessun movimento.....	9
5.4.	Le 2 spie programma I e programma II lampeggiano alternativamente:.....	9
6	SPECIFICHE GENERALI.....	10
7	GARANZIA	10
8	REGISTRAZIONE ONLINE.....	12
9	CONFORMITÀ.....	12

Leggere attentamente queste avvertenze prima di procedere all'installazione, alla manutenzione o alla riparazione di quest'apparecchio!

Il simbolo  segnala delle informazioni importanti di cui bisogna assolutamente tenere conto per evitare qualsiasi rischio di lesioni alle persone o danni all'apparecchio.

Il simbolo  segnala delle informazioni utili, a titolo indicativo.

Le immagini di questo libretto d'istruzioni non sono contrattuali. Le spazzole e le ruote dei robot possono variare a seconda dei modelli di robot.

1.1. LA VOSTRA SICUREZZA

Il Vostro robot è stato progettato in conformità alle norme più rigorose.

- IL QUADRO COMANDI non deve essere utilizzato in luoghi umidi o esposti ad eventi atmosferici.
- Se accidentalmente, il quadro cadesse in acqua, scollegate tempestivamente la presa elettrica prima di recuperarla.
- Per evitare qualsiasi rischio di shock elettrico, non aprirete mai il quadro comandi elettronico. Chiamate un tecnico qualificato.
- Non provate mai a riparare il cavo d'alimentazione della rete elettrica. Contattate il Servizio Clienti per farlo sostituire con il pezzo di ricambio originale così da evitare pericoli.
- Scollegate il cavo di alimentazione della rete elettrica prima di qualsiasi operazione di pulizia, manutenzione o servizio e dopo ogni impiego.
- Non giocate col robot o con il cavo in modo da evitare incidenti.

1.2. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

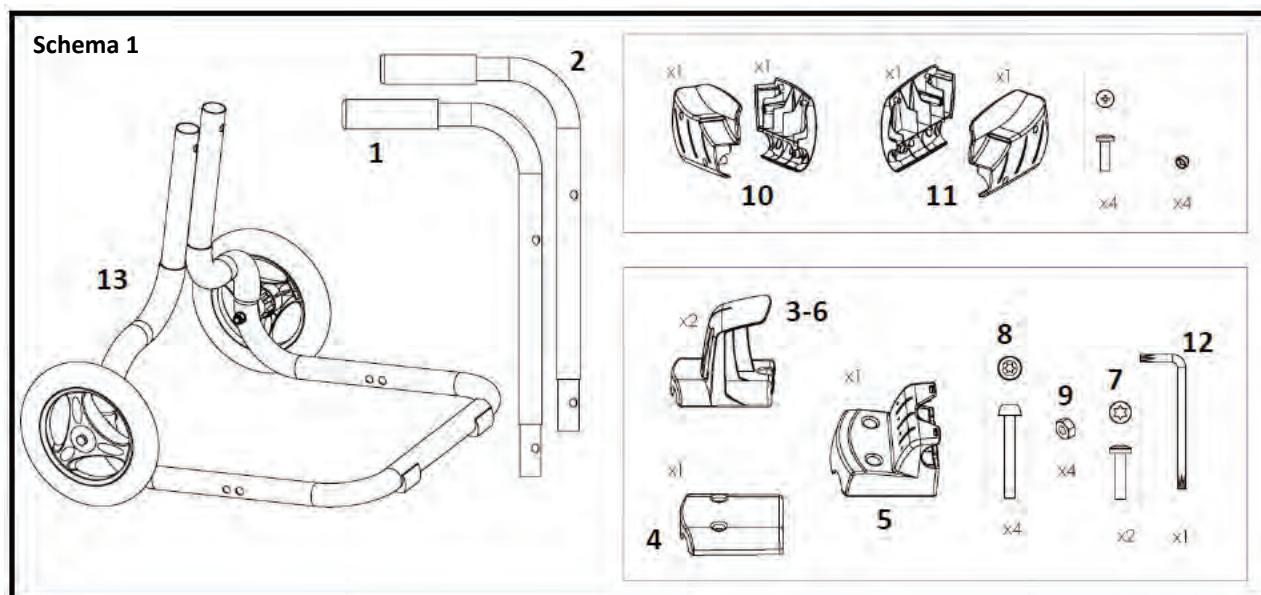
L'imballaggio deve contenere gli elementi seguenti:

- Il robot, ha un carrello da trasporto, un quadro comandi, un manuale d'uso, ed un telecomando (unicamente per il robot Vortex™4).

Verificate che l'apparecchio non sia stato danneggiato durante il trasporto (urti, pezzi rotti, ecc.). Se constatate la minima anomalia, non esitate a contattare il Vostro rivenditore prima di utilizzare il robot.

1.3. MONTAGGIO DEL CARRELLO DI TRASPORTO

- a) Inserite i tubi alti (1) e (2) nella parte bassa del carrello (13). **Schema 1.** Le maniglie devono essere orientate verso il lato del supporto cavo come indicato nello **schema 1-a.**



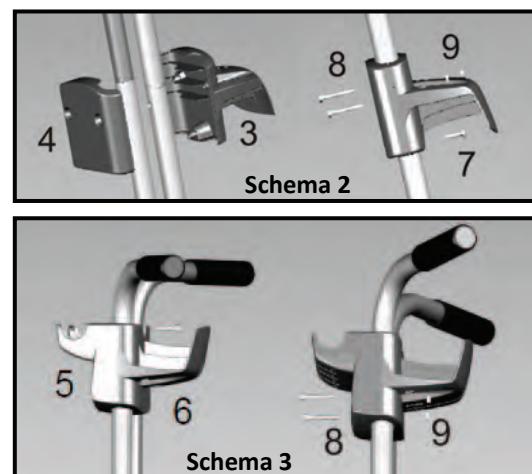
- b) Posizionate il gancio cavo (3) ed il suo cappuccio protettivo (4) sulla parte bassa del carrello. **Schema 2.**

- c) Mettete 2 viti lunghe (8) nel cappuccio mantenendo i dadi (9) nel gancio cavo e stringeteli con la chiave (12).

- d) Mettete la vite (7) nella parte bassa del supporto cavo e stringetela con l'aiuto della chiave (12). **Schema 2.**

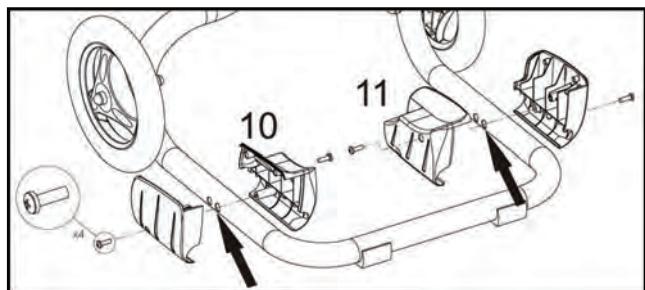
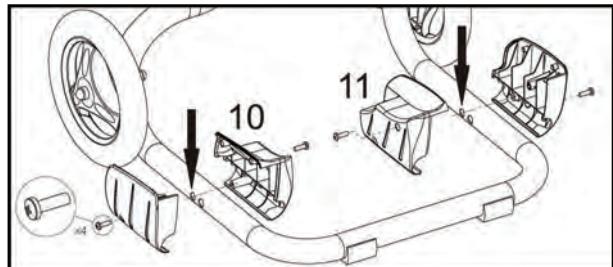
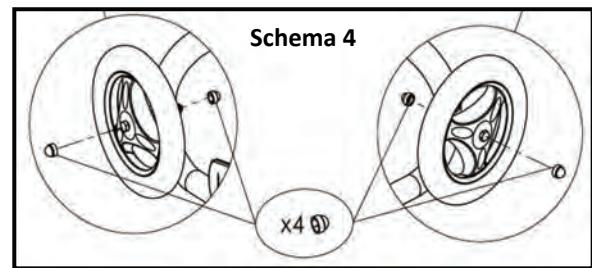
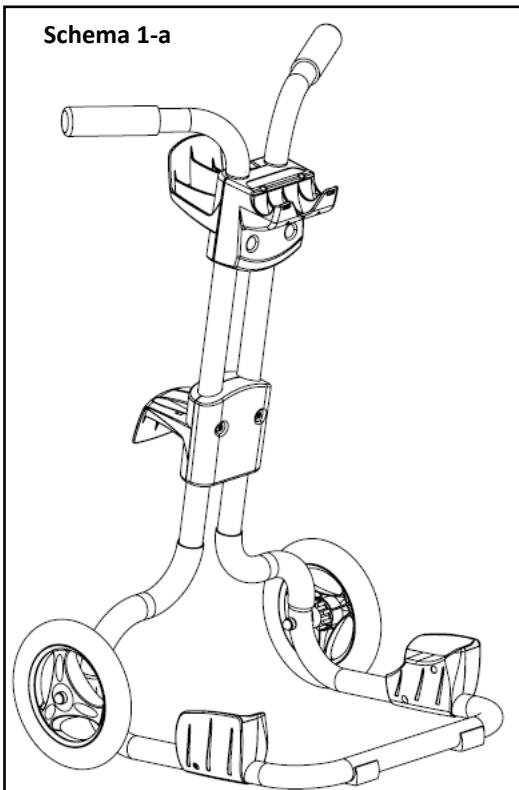
- e) Posate il gancio cavo (6) ed il suo supporto quadro comandi (5) sulla parte superiore dei tubi, mettete le viti lunghe (8) nel supporto quadro comandi (5) mantenendo i dadi (9) nel supporto cavo e stringeteli con la chiave (12).

- f) Mettete la piccola vite (7) nella parte superiore del supporto cavo e stringetela con l'aiuto della chiave (12). **Schema 3.**



g) Posizionate i 2 tappi sulle ruote come indicato nello **schema 4**.

h) Posizionate gli spessori (10) e (11) con l'aiuto delle 4 viti rispettando le frecce e l'orientamento, **schema 5 o 6 (a seconda del robot)**. Avvitate con un cacciavite a croce.



Schema 5 = Vortex™3, Vortex™4

Schema 6 = Vortex™ 3 4WD

2 USO

2.1. CONSIGLI D'USO

- Il robot deve funzionare in un'acqua di piscina la cui qualità sia la seguente: Cloro < 3 mg/l, pH compreso tra 6.8 e 7.6, temperatura compresa tra 10°C e 35°C.
- Utilizzate il Vostro robot pulitore il più spesso possibile. Approfitterete pienamente di una vasca sempre pulita ed il filtro si otturerà meno rapidamente.
- Quando la piscina è molto sporca, in particolare al momento dell'avvio e della messa in opera, togliete i detriti molto grandi con l'aiuto di un retino a sacco in modo da ottimizzare le prestazioni del robot.
- Togliete termometri, giocattoli ed altri oggetti che potrebbero danneggiare il robot.
- Immergete il robot prima di azionare un ciclo di pulizia.
- Non lasciate il robot in modo permanente nell'acqua.
- Riponete il robot quanto prima sul suo carrello in modo da non deformare la guarnizione flessibile situata all'ingresso del filtro.
- Non lasciate il quadro esposto al sole dopo aver utilizzato il robot.
- Mai coprire il quadro comandi durante il funzionamento del robot.
- Se una parte della vasca non viene pulita correttamente, cambiate la posizione d'immersione del robot nella piscina fino a trovare la posizione ideale.
- Il comportamento del robot è fortemente influenzato dall'aggrovigliamento del cavo. Staccate il cavo dal quadro comandi, stendetelo. Avvolgete il cavo partendo dal pulitore affinché riprenda la forma iniziale.
- Il comportamento del robot può essere influenzato dalle bocchette di mandata causata dal getto d'acqua durante le ore di filtraggio. In questo caso, Vi consigliamo di avviare il Vostro robot durante la fase di stop della pompa di filtraggio.

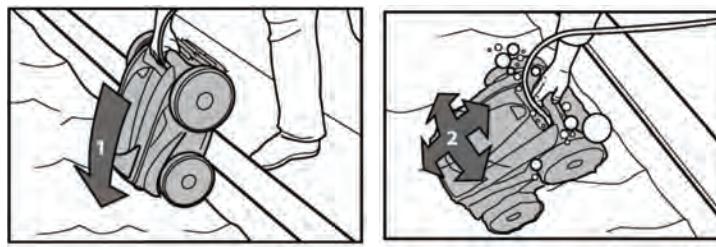


Non utilizzate mai il robot se fate una superclorazione nella Vostra piscina !

2.2. IMMERSIONE DEL ROBOT

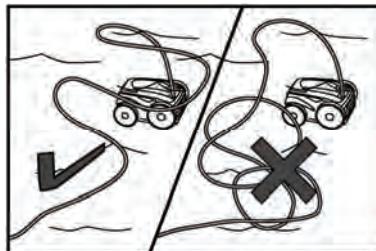
! È vietato fare il bagno quando il pulitore si trova nella piscina.

Immergete il robot nell'acqua (**Schema 7-1**) verticalmente e muovetelo leggermente in tutte le direzioni (**7-2**) affinché l'aria contenuta nel robot fuoriesca.



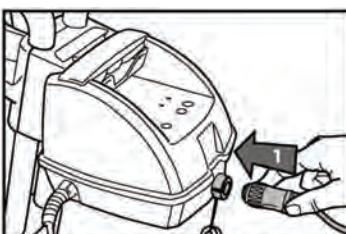
Schema 7

E' indispensabile che l'apparecchio scenda da solo e si posi sul fondo della piscina. Stendete il cavo nella piscina. Per un miglior funzionamento, Vi consigliamo di posizionare il carrello con il quadro comandi al centro del lato lungo della piscina.

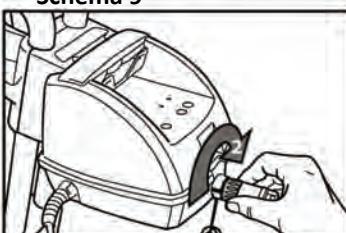


Schema 8

2.3. COLLEGAMENTO ELETTRICO



Schema 9



- Posizionate la scatola di comando ad una distanza di almeno 3,5 metri dal bordo della vasca evitando un'esposizione diretta della scatola al sole; può essere posata sul suolo, oppure agganciata al carrello.
- Collegate il cavo del pulitore alla scatola di comando (**Schemi 9-1 e 9-2**) e bloccate il connettore stringendo fermamente l'anello che deve essere girato in senso orario. AssicurateVi che il connettore sia ben inserito. In caso contrario, ripetete l'operazione (**9-2**).
- Collegate il cavo elettrico. Collegate al quadro comandi solo ad una presa di corrente protetta da un salvavita avente come differenziale 30 mA massimo (in caso di dubbio, contattate un elettricista installatore). Fate attenzione che la presa di corrente sia costantemente e facilmente accessibile.

! Se utilizzate una prolunga per collegare il Vostro pulitore alla rete elettrica, fate in modo che la scatola di comando non possa essere posta a meno di 3,5 m dal bordo della piscina.

2.4. PROGRAMMAZIONE DEI CICLI DI PULIZIA

2.4.1. Descrizione dei tasti e degli indicatori



Programma I: massima pulizia del fondo della vasca e della parte inferiore delle pareti. Durata 1 h 30.



Programma II: una pulizia intensa del fondo e delle pareti fino alla linea d'acqua. Durata 2 h 30.



Pulsante OFF: consente di interrompere l'alimentazione del robot alla fine del ciclo.

PER IL ROBOT VORTEX™4 UNICAMENTE:



Permette di ridurre di mezz'ora il tempo di pulizia -0,5 ora



Permette di prolungare il tempo di pulizia

di un'ora + 1 ora



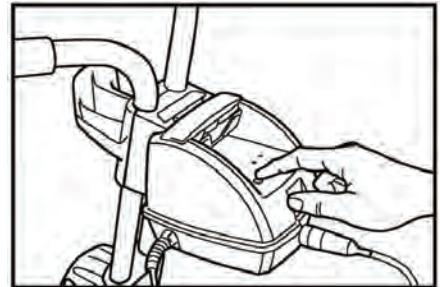
2.4.2. Avviamento

- Al momento della messa sotto tensione, il quadro comandi è in stand-by, in attesa di un ordine di avviamento.
 - L'avvio del robot si fa premendo sul tasto corrispondente ad uno dei 2 programmi di pulizia (**Schema 10**). La spia situata sopra il programma selezionato si accende. Il robot si avvierà dopo qualche secondo e calcolerà la propria traiettoria di pulizia.
 - Potete cambiare il programma di pulizia in qualsiasi momento durante il funzionamento del robot. Basta premere sul tasto corrispondente all'altro programma (I o II). Un programma completo di pulizia si riavvierà.

VORTEX™4 UNICAMENTE:

- A seconda dello stato della vasca, potete anche modificare il tempo di pulizia premendo sul tasto . Potete aumentare il tempo di pulizia di un'ora o diminuirlo di 30 minuti premendo una seconda volta. Una terza pressione sul tasto  permette di tornare ai tempi di pulizia iniziali predefiniti (1 ora 30 min. o 2 ore 30 min.).

Ad ogni nuovo avviamento, la modalità di funzionamento ed il tempo corrispondono alla modalità ed al tempo attivi al momento dell'ultimo spegnimento dell'apparecchio.



Schema 10

- Per spegnere il robot durante il programma, premete sul tasto . **Schema 11**



NOTE:

Se premete sul tasto corrispondente al programma in corso, la Vostra azione non ha nessun effetto.

A fine programma, il robot si ferma e rimane sotto tensione. Premete su  per interrompere l'alimentazione del robot.

Tenuto conto delle molteplici forme e dimensioni di scale, può darsi che il robot abbia delle difficoltà a salire e pulire tutti i gradini.

Quando il robot scende dalla parete, è possibile che si stacchi dalla parete. Il robot abbassa la sua potenza d'aspirazione durante la fase di inversione marcia. Alcuni detriti possono non essere aspirati durante questa fase. Se il Vostro robot aspira dell'aria sulla linea d'acqua, un dispositivo di sicurezza gli permette di rispособороняться sul fondo dopo qualche istante.

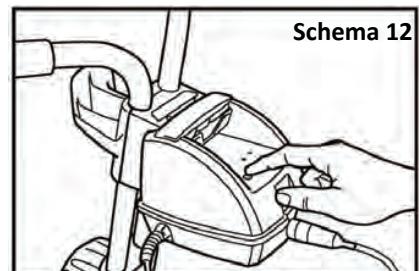
Il robot ha tendenza a capovolgersi e galleggiare per qualche istante, ciò non costituisce una disfunzione, in seguito ritorna nella sua posizione normale. Se la Vostra vasca possiede un allarme, si consiglia fortemente di ben riempire la vasca con acqua in modo tale che il robot non tocchi ripetutamente l'allarme, poiché ciò potrebbe danneggiarlo. Si raccomanda anche fortemente di tenere la tapparella della piscina aperta durante l'utilizzo del robot per una pulizia in modalità "fondo e parete". Non c'è rischio di danneggiare la tapparella se viene messo in modalità "solo fondo".

2.4.3. Fine del programma

VORTEX™3, VORTEX™ 3 4WD

- Il robot si ferma e la spia luminosa corrispondente al programma rimane accesa; alla fine del ciclo, il robot ha bisogno di una fase di raffreddamento di 15 minuti per evitare eventuali danni alle guarnizioni; dopo 15 minuti la spia luminosa lampeggi per indicare che il robot può essere ritirato dalla piscina.

- Premere sul pulsante . **Schema 12**



Schema 12

VORTEX™4

- il robot si ferma ed i 4 led lampeggiano formando una sequenza ad anello. Aspettare 15 minuti prima di ritirare il robot dalla vasca; è il tempo di raffreddamento necessario per evitare eventuali danni alle guarnizioni.
- Premere sul pulsante . **Schema 12**

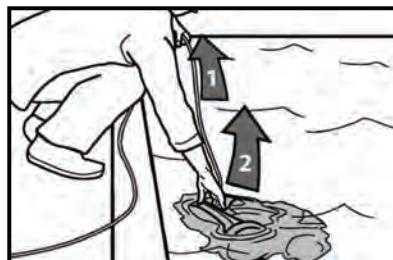


IMPORTANTE: Aspettate circa 1/4 d'ora dopo la fine del programma prima di estrarre il robot dall'acqua.

- Se desiderate rilanciare un nuovo programma dopo aver spento il robot, premete sul pulsante corrispondente.

Prima di estrarre il robot dalla vasca, scollegate il cavo della rete elettrica e scollegate il cavo galleggiante della scatola di comando.

Riportate il robot verso di Voi, tirando dolcemente sul cavo (**Schema 13-1**).



Schema 13

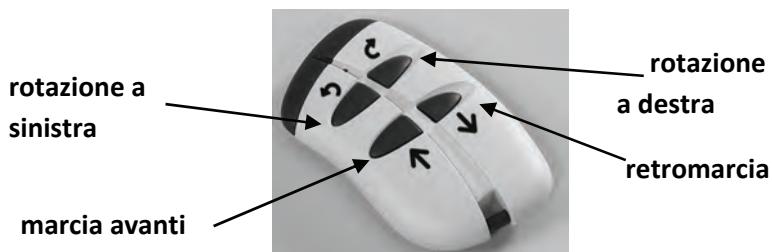


Non appena il robot sarà a portata di mano, afferratelo dall'impugnatura (**13-2**) ed estraetelo dolcemente dalla piscina in modo che l'acqua contenuta nel robot defluisca in piscina (**13-3**).

ATTENZIONE: Non utilizzate il cavo sul cavo per estrarre il robot dall'acqua.

2.5. MODALITÀ TELECOMANDATA (VORTEX™4)

Potete dirigere il robot come lo desiderate grazie al telecomando. Il telecomando comprende 4 tasti:



Per utilizzare il telecomando basta premere un tasto di questo quando il robot è in funzione nella piscina. Una breve pressione sui tasti « avanti » e « indietro » basta per fare avanzare o indietreggiare il robot. Mantenere premuto il pulsante « destra » o « sinistra » per fare girare il robot.

Durante il suo utilizzo, i 2 led lampeggiano alternativamente.

Per tornare alla modalità automatica, basta:

- Non azionare più i tasti del telecomando per minimo 45 secondi.
- Premere sul tasto .

2.5.1. Procedura di accoppiamento

In caso di sostituzione del quadro comandi o del telecomando, il nuovo telecomando deve essere accoppiato al quadro.

- Collegare il robot al pannello poi collegare il pannello alla rete elettrica.
- Premere (più di 6 s) su + fino ad avere un flash dei 2 led .
- Mantenere premuto il tasto del telecomando.
- Il led destro brilla 5 volte poi i 2 led lampeggiano simultaneamente: .
- Quando i led si spengono, il telecomando è appaiato.

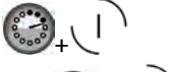
2.6. AVVIAMENTO SU RETE ELETTRICA (VORTEX™4)

Questa modalità permette al pannello di comando di lanciare un ciclo di pulizia scelto in anticipo quando il pannello vede una sorgente di tensione esterna comparire (interruttore a tempo).

Il ciclo lanciato o è un ciclo solo fondo o è un ciclo fondo e pareti : il led del programma in corso lampeggia.

Il tempo di pulizia è di 2 ore e 30 min. qualunque sia il ciclo scelto. Questo tempo non può essere modificato. Programmare l'interruttore a tempo per 3 ore di funzionamento, come minimo.

2.6.1. Procedura per attivare l'avviamento su rete elettrica

- Collegate il pannello alla rete elettrica.
- Per un avviamento automatico in **solo fondo**, premete (più di 3 s) sui tasti: 
- Per un avviamento automatico in **fondo e pareti**, premete (più di 3 s) sui tasti: 
- I 2 led lampeggiano simultaneamente: 
- La prossima volta che il robot verrà messo sotto tensione, si avvierà automaticamente.

2.6.2. Procedura per annullare l'avviamento su rete elettrica:

- Collegate il pannello alla rete elettrica. Premete (più di 6 s) su 
- I 2 led lampeggiano simultaneamente: 

3

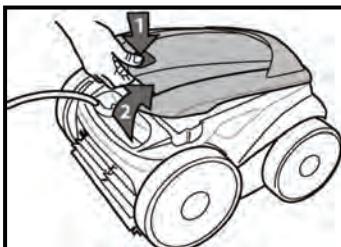
PULIZIA E MANUTENZIONE

3.1. PULIZIA DEL FILTRO

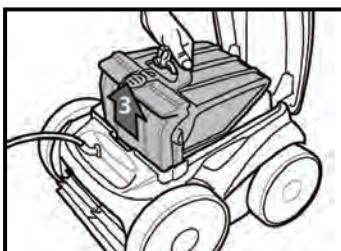
Vi consigliamo di pulire il filtro ad ogni fine programma.



PROMEMORIA: AssicurateVi che il cavo d'alimentazione sia scollegato dalla presa di corrente o che il cavo galleggiante sia scollegato dalla scatola d'alimentazione.

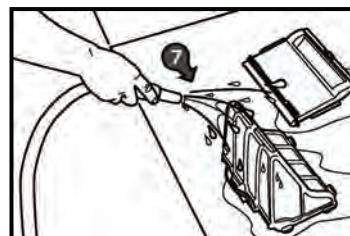
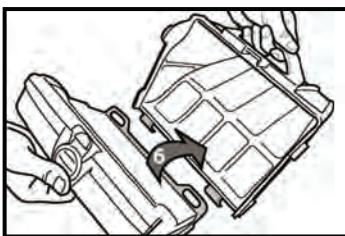
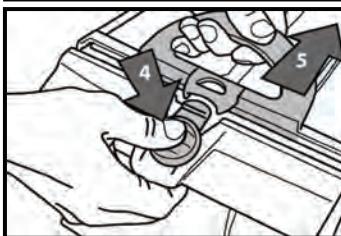


- Premete sul pulsante (**Schema 14-1**) della botola d'accesso al filtro.
- Sollevate la botola (**14-2**) completamente finché non si regge da sola in posizione verticale.
- Estraete il supporto filtro ed il filtro utilizzando la sua impugnatura (**14-3**).
- Premete sul pulsante del supporto filtro (**14-4**) poi ribaltate il filtro all'indietro (**14-5**).



- Separate il filtro dal suo supporto (**14-6**).
- Svuotate il filtro e pulitelo con acqua corrente (**Schema 14-7**).
- Sciacquate anche il supporto-filtro e togliete gli eventuali detriti bloccati all'interno.
- Assembrate il filtro sul suo supporto e riposizionate l'insieme nel robot.
- Richiudete la botola ed assicurateVi che sia ben bloccata.

Schema 14



3. 2. PULIZIA E RIMESSAGGIO DEL ROBOT

Il robot deve essere pulito regolarmente con acqua limpida o leggermente saponosa, all'infuori di qualsiasi solvente quale il tricloroetilene o equivalente.

Sciacquate abbondantemente il robot con acqua limpida. Non lasciate asciugare il Vostro robot in pieno sole sul bordo della piscina.

Il rimessaggio viene effettuato posizionando il robot sul carrello previsto affinché si asciughi rapidamente.

Posizionate le ruote posteriori sugli elementi di bloccaggio (**Schema 15-1**). Ribaltate l'apparecchio poi spingetelo all'indietro fino alla sua posizione di rimessaggio (**15-2**).



Schema 15



PROMEMORIA: Il cavo del robot deve essere scollegato dal quadro comandi prima di estrarre il robot dalla piscina. Avvolgete il cavo del robot sui ganci situati nella parte posteriore del carrello partendo dal robot.

3.3. RICICLAGGIO DEL PRODOTTO



Il vostro apparecchio è al termine della sua durata di vita e desiderate sbarazzarvene o sostituirlo? Non gettatelo nella pattumiera, né nei contenitori di raccolta differenziata del vostro comune.

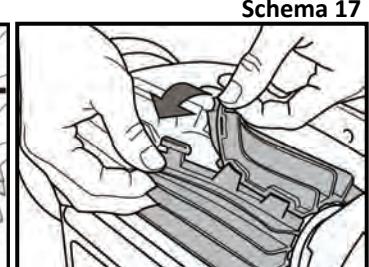
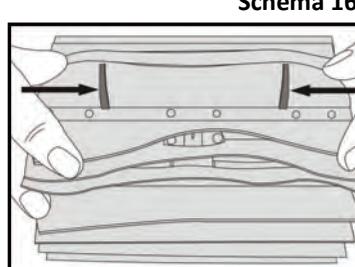
Questo simbolo, apposto su un nuovo apparecchio, significa che l'attrezzatura non deve essere buttata e che sarà oggetto di raccolta differenziata in vista del suo riutilizzo, del suo riciclaggio o della sua valorizzazione. Se contiene delle sostanze potenzialmente pericolose per l'ambiente, queste saranno eliminate o neutralizzate.

InformateVi presso il Vostro rivenditore sulle modalità di riciclaggio e gli enti che possono riciclare il Vostro apparecchio.

4 SOSTITUZIONE DEGLI ACCESSORI

4.1. SOSTITUZIONE DELLE SPAZZOLE

Il robot è dotato di spazzole in PVC. Queste sono dotate di un indicatore d'usura (**Schema 16**). Affinché il Vostro pulitore abbia sempre prestazioni elevate, dovete sostituire le spazzole non appena una delle spie d'usura viene raggiunta (anche se l'usura delle lamelle non è omogenea).



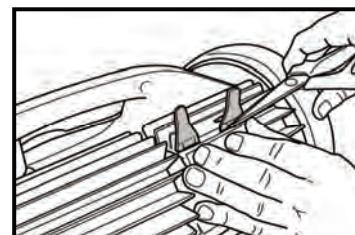
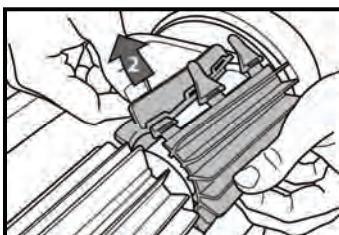
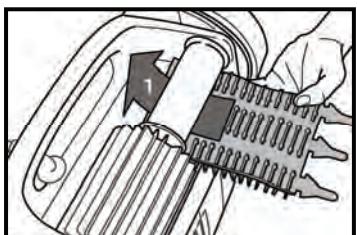
Schema 16

Schema 17

Vi consigliamo di cambiare le spazzole dopo 2 stagioni di utilizzo.

Per togliere le spazzole usurate, estrarre le linguette dagli appositi alloggi nei quali sono fissate (**Schema 17-1**).

Per posizionare delle nuove spazzole, inserite il bordo senza linguette sotto il supporto spazzola (**Schema 18-1**). Fate girare la spazzola intorno al suo supporto e fate scivolare le linguette nella fessura di fissaggio. Tirate sull'estremità di ogni linguetta (**18-2**) per fare passare il suo orlo attraverso la fessura. Tagliate le linguette, con l'aiuto di un paio di forbici perché siano a livello con le altre lamelle. Ripetete queste operazioni con la seconda spazzola.



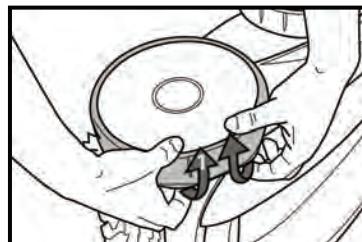
Schema 18

4.2. SOSTITUZIONE DEI PNEUMATICI

4.2.1. SMONTAGGIO DEI PNEUMATICI USATI

Tirate sulla parte posteriore del vecchio pneumatico (**Schema 19-1**) così da poter togliere il bordo del pneumatico dalla ruota.

Rimuovere il vecchio pneumatico (**19-2**).



Schema 19

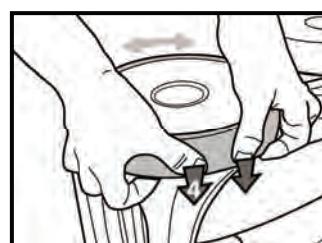
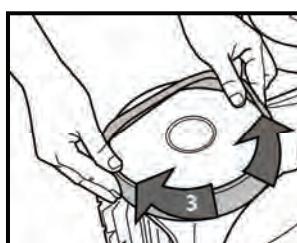
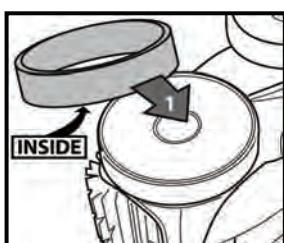
4.2.2. MONTAGGIO DEI NUOVI PNEUMATICI

Posizionate il pneumatico sopra la ruota (**Schema 20-1**). Prestare attenzione all'orientamento del pneumatico: la marcatura "inside" sui copertoni deve stare all'interno della ruota.

Posizionate una sezione del pneumatico sulla ruota e sistematate il bordo nella scanalatura della ruota (**20-2**).

Posizionate il resto del pneumatico sulla ruota e verificate che i bordi siano ben sistemati nella scanalatura della ruota (**20-3**). Sistemate il bordo interno del pneumatico sulla scanalatura della ruota (**20-4**).

Girate quest'ultima lentamente se necessario.



Schema 20

5

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

5.1. Il robot non si posa bene sul fondo della piscina

Resta dell'aria nella scocca dell'apparecchio. Ripetete le operazioni di immersione rispettando punto per punto le fasi descritte nel paragrafo "Immersione del robot" (**§ 2.2**)

5.2. Il robot non sale sulle pareti

Ci possono essere 2 motivi:

- il filtro è pieno o incrostanto: basta pulirlo;
- benché l'acqua sembri limpida, sono presenti delle alghe microscopiche nella Vostra piscina, non visibili ad occhio nudo, che rendono le pareti scivolose ed impediscono al robot di salire. Fate allora una superclorazione ed abbassate leggermente il pH. Non lasciate il robot nell'acqua durante la superclorazione. (PULITORE FUORI DALL'ACQUA).

5.3. All'avvio, il robot non esegue nessun movimento

- Verificate che la presa di corrente alla quale la scatola di comando è collegata, sia alimentata.
- Verificate di aver lanciato uno dei 2 programmi, verificate che la spia del programma selezionato sia accesa.

Se il problema persiste, contattate il Vostro rivenditore.

5.4. Le 2 spie programma I e programma II lampeggianno alternativamente:

Il Vostro robot ha riscontrato un problema o un difetto è apparso durante il funzionamento.

- Scollegate la presa della corrente ed aspettate 20 secondi prima di ricollegare la scatola di comando.
- Verificate che il cavo sia ben collegato al pannello di comando.
- Verificate che nessun detrito ostruisca la rotazione delle spazzole e/o si trovi al livello dell'elica.
- Pulite il filtro.
- Lanciate poi un nuovo programma di pulizia. **Se il problema persiste, contattate il Vostro rivenditore.**

La spia lampeggiante indica la presenza di diversi problemi che possono colpire la scatola di comando o il robot.

Queste informazioni non corrispondono necessariamente a dei problemi seri. Premete sul tasto per spegnere la spia lampeggiante. Poi, riavviate un nuovo ciclo:

- Se il robot funziona senza problemi per 5 minuti circa, si trattava di un problema minore.
- Se la spia lampeggiava sempre, controllate il robot seguendo la procedura qui di seguito descritta.
- Se la spia continua a lampeggiare dopo queste verifiche, **contattate il Vostro rivenditore.**

Non dovete in nessun modo aprire la scatola di comando.

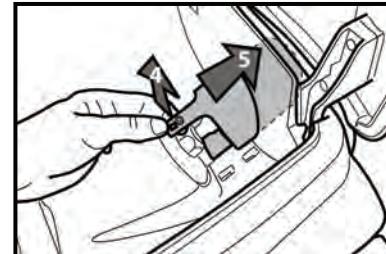
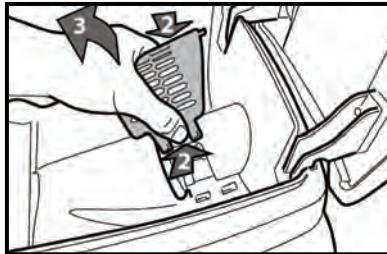
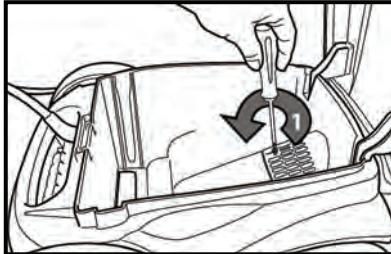
Problema: la spia si mette a lampeggiare subito dopo l'avvio dell'apparecchio (< 20 secondi).

Soluzione:

- Verificate che il cavo galleggiante sia collegato alla scatola di comando.
- Scollegate il cavo galleggiante dalla quadri comandi e collegatelo nuovamente in modo corretto.
- AssicurateVi che il robot sia ben immerso.
- Poi, avviate un nuovo ciclo e verificate che l'elica giri (fuoriuscita d'acqua dietro al robot) e che le ruote girino (due ruote = Vortex™ 3 e Vortex™ 4 ; 4 ruote = Vortex™ 3 4WD).
- Se l'elica non gira, verificate che non sia bloccata da detriti.

Procedura:

- AssicurateVi che il cavo del quadro comandi non sia collegato alla presa di corrente o che il cavo galleggiante sia scollegato dalla scatola del quadro comandi.
- Sollevate il coperchio. Togliete il filtro.



Schema 21

- Svitate la vite dalla griglia (**Schema 21-1**).
- Premete sui bordi della griglia (**21-2**) e simultaneamente tirate questa verso l'alto (**21-3**).
- Sollevate l'estremità del guidaflusso (**21-4**) e simultaneamente ritiratelo dall'apparecchio (**21-5**).
- Pulite l'elica o il guidaflusso poi rimontate tutti i pezzi correttamente nel robot.
- Verificate nuovamente il funzionamento del robot nella piscina: se l'elica non gira, **contattate il Vostro rivenditore**.

Se una delle ruote non gira più, **contattate il Vostro rivenditore**.

Altro problema: la spia si mette a lampeggiare durante il ciclo di pulizia

- Se il robot aspira aria per 60 secondi, la spia si mette a lampeggiare.

Soluzione:

- Immergete di nuovo l'apparecchio in piscina.

6 SPECIFICHE GENERALI

Tensione alimentazione quadro comandi : 220-240 VAC ; 50 Hz Peso del robot: 9.5 kg

Tensione alimentazione robot: 30 VDC Peso imballato: 19 kg

Potenza assorbita: 150 W max

Larghezza pulita teorica: 270 mm

Lunghezza del cavo: 18 m o 21 m (Vortex™4)

Portata pompa: 16 m³/ora

Dimensioni del robot (L x P x a): 43 x 48 x 27 cm

Durata dei cicli: 1 h 30 e 2 h 30

Dimensioni imballaggio (L x P x a): 56 x 56 x 56 cm

7 GARANZIA

Principio

Salvo disposizioni contrarie, garantiamo contrattualmente il buon funzionamento dei nostri nuovi prodotti. Garantiamo che i nostri Prodotti corrispondono alle loro specificità tecniche e sono esenti da difetti di materiale o di fabbricazione.

Ad ogni modo, la presente garanzia è limitata a discrezione nostra al ripristino o alla sostituzione con un Prodotto nuovo o ricondizionato, o al rimborso dei Prodotti riconosciuti come difettosi da noi. Le spese di trasporto e di spedizione del prodotto riparato o sostituito e consegnato al nostro Cliente sono a carico nostro, ad esclusione delle spese di manodopera spostamento e/o di soggiorno avviate da noi in occasione delle riparazioni eseguite fuori dalla Italia e ad esclusione di qualsiasi versamento di indennizzi ed interessi.

Qualsiasi restituzione del prodotto deve essere precedentemente decisa ed accettata da noi. Non sarà accettata nessuna restituzione d'ufficio su iniziativa del nostro Cliente.

In modo più specifico, la garanzia dei pezzi di ricambi potrà funzionare solo dopo analisi e perizia da parte della nostra società dei pezzi restituiti ed infine decisione di sostituzione di questi pezzi.

Ad ogni modo la garanzia legale del venditore continua ad applicarsi.

Per acquisire la garanzia, il nostro cliente e l'utilizzatore finale s'impegnano a rispettare i parametri di equilibrio dell'acqua della piscina secondo i seguenti criteri:

- pH : $6,8 < \text{pH} < 7,6$
- cloro libero (*) : $< 3,0 \text{ mg/L}$
- bromo totale (*) : $< 5,0 \text{ mg/L}$
- stabilizzante (se utilizzato) : $< 75 \text{ mg/L}$

- metalli disciolti totali (ferro, manganese, rame, zinco...) : $< 0,1 \text{ mg/L}$

(*) : i pulitori devono tassativamente essere ritirati dalla vasca durante una clorazione d'urto.

Nota: Nel caso di utilizzo d'acqua di pozzo è fortemente sconsigliato e/o per condizione dell'acqua diverse dai parametri sopra indicati e necessaria una verifica da parte degli enti preposti.

Limitazioni generali

La presente garanzia non funziona per i vizi apparenti, ovvero i difetti di aspetto visibili non dichiarati dal nostro Cliente al momento della consegna dei Prodotti.

Sono ugualmente esclusi i difetti o deterioramenti provocati da un'inadeguatezza del Prodotto rispetto alle necessità dell'Utilizzatore finale, dall'usura normale, da una negligenza, da un'installazione erronea o da un utilizzo non conforme alle raccomandazioni che figurano sul libretto d'istruzioni dell'apparecchio, da una manutenzione insufficiente e/o da un incidente di utilizzo, da uno stoccaggio errato, e/o dagli studi, indicazioni e/o specifiche provenienti dal nostro Cliente.

Qualsiasi lavoro di modifica effettuato sui Prodotti da parte del nostro Cliente, dell'Utilizzatore finale o di un terzo pongono automaticamente fine alla garanzia nella sua interezza. Lo stesso vale per i casi in cui dei pezzi originali fossero stati sostituiti da pezzi non venduti da noi.

Il nostro Cliente dovrà peraltro assicurarsi della compatibilità dei nostri prodotti con gli altri impianti della vasca presso i diversi fabbricanti interessati, così come delle regole d'installazione e di avviamento da rispettare per il buon funzionamento dell'insieme del sistema.

In caso di ritorno in officina del Prodotto, le spese di trasporto andata-ritorno saranno a carico dell'Utilizzatore finale, ad eccezione di quelle menzionate nel paragrafo 2 del presente articolo.

Il tempo di fermo per guasti e il non utilizzo di un apparecchio nel caso di un'eventuale riparazione non daranno luogo ad indennità.

La presente garanzia verrà infine esclusa in caso di difetto o ritardo nel pagamento del Prodotto interessato da parte del nostro Cliente.

Durata

La data che determina l'inizio della garanzia contrattuale è quella che figura sulla fattura di vendita del Prodotto nuovo da parte del nostro Cliente all'Utilizzatore finale.

La fattura è esigibile e condiziona qualsiasi presa in carico sotto garanzia.

In mancanza di questa, il Cliente sosterrà da solo l'interesse delle conseguenze che possano arrecare danni alla nostra società, per qualsiasi reclamo da parte dell'Utilizzatore a titolo della garanzia contrattuale posteriore alla sua data di scadenza.

Le riparazioni e/o sostituzioni effettuate ad esecuzione della presente garanzia non avranno in alcun caso come effetto di prolungarne la durata.

Disposizioni particolari per i Prodotti della Gamma Robot Elettrico

Garantiamo che ogni Prodotto corrisponde alle sue specificità tecniche ed è esente da difetti di materiale o di fabbricazione e che corrisponde all'evoluzione della tecnica ed alle regole dell'arte in vigore al momento della sua immissione sul mercato.

Delle modifiche successive fatte sui nostri Prodotti (miglioramenti o modifiche che fanno parte del progresso tecnologico del prodotto) non possono dar luogo ad un intervento da parte nostra.

Sono esclusi dalla garanzia:

- L'usura normale dei pezzi come pneumatici, cingoli, spazzole, cinghie, ingranaggi o filtro.
- I danni elettrici causati da calamità naturali, sbalzi di tensioni, corto circuiti, infiltrazione d'acqua o da un cattivo collegamento elettrico.
- I danni dovuti agli urti, ad un cattivo utilizzo o ad una cattiva manutenzione (robot, accessori e cavi inclusi).



Tutte le richieste di presa in garanzia devono essere rivolte al Vostro venditore al dettaglio.

Vi raccomandiamo di conservare accuratamente la Vostra fattura d'acquisto per qualsiasi tipo di assistenza sul Vostro prodotto.



AVVERTENZA RIGUARDANTE L'UTILIZZO DEL ROBOT VORTEX™3, VORTEX™4 e VORTEX™ 3 4WD IN UNA PISCINA CON RIVESTIMENTO IN VINILE

La superficie di alcuni rivestimenti in vinile con motivi può usurarsi rapidamente ed i motivi possono scomparire a contatto con oggetti quali spazzole per la pulizia, giocattoli, salvagente, distributori di cloro e pulitore automatico per piscina. I motivi di alcuni rivestimenti in vinile possono essere graffiati o usurarsi mediante semplice strofinamento, come ad esempio con una spazzola per piscina. Il colore di alcuni motivi può ugualmente cancellarsi durante l'installazione o in caso di contatto con degli oggetti presenti nella piscina. Zodiac non è responsabile in caso di cancellatura dei motivi, di usura o di scalfittura dei rivestimenti in vinile; la cancellatura, l'usura e la scalfittura non sono coperte dalla garanzia limitata.



8 REGISTRAZIONE ONLINE

Registrate il Vostro prodotto sul nostro sito : www.zodiac-poolcare.com

- Sarete il primo ad essere informato sulle novità Zodiac e sulle nostre promozioni,
- Aiutateci a migliorare continuamente la qualità dei nostri prodotti.



9 CONFORMITA

Quest'apparecchio è stato concepito e costruito secondo le norme seguenti:

Secondo la direttiva sulla bassa tensione: 2006/95/EC

Secondo la direttiva sulla compatibilità Elettromagnetica: 2004/108/EC

EN 55014-1: 2000 +A1:2001 +A2:2002 ; EN 55014-2: 1997 +A1:2002

EN 60335-1: 2002 + A1:2004 + A2:2006 +A11:2004 + A12:2006 ; EN 60335-2-41: 2003 + A1:2004

Nei confronti delle quali esso è conforme.

Il prodotto è stato testato nelle normali condizioni d'uso.

NORME DI SICUREZZA:

I robot VortexTM3 & VortexTM4 sono classificati dall'ETL come conforme alle esigenze pertinenti della IEC 60335-2-41.



CONFORMITÀ R&TTE: VORTEX™4

BZT - ETS certification GmbH, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto ERONE O24A della società ELPRO INNOTEK s.p.A, Via Piave, 23 - 131020 al quale si riferisce la presente dichiarazione è conforme alle norme e documenti di standardizzazione che vi si riferiscono:

- > EN 300 220-3 V1.1.1 (2000-09)
- > EN 301 489-03 (2000-07)
- > EN 60 065 (1998) : apparecchi audio, video ed apparecchi elettronici simili.

Il costruttore si riserva il diritto di modificare queste specifiche senza preavviso. Benché i robot Vortex™3, Vortex™4 e Vortex™ 3 4WD siano stati testati su una grande varietà di piscine, Zodiac non si assume nessuna responsabilità riguardo al perfetto adattamento del robot ad una piscina in particolare.



Zodiac : Innovative pool products and services

Your retailer/ votre revendeur

Pour plus de renseignements, merci de contacter votre revendeur.
For further information please contact your retailer.
Hinweise und Auskünfte erhalten Sie bei Ihrem Händler.
Voor nadere inlichtingen kunt u zich wenden tot uw zwembadbouwer.
Para cualquier información adicional contactar con su detallista.
Contacte o seu revendor para obter informações mais detalhadas.
Per qualsiasi informazione supplementare, mettetevi in contatto
con il vostro rivenditore al dettaglio.

ZODIAC® is a registered trademark of Zodiac International, S.A.S.U., used under license.